

Nasendusche mit Nasenspülsalz / Doccia nasale con soluzione salina / Douche nasale avec sel de rinçage nasal / Neusdouche met neusspoelzout

(DE) Medizinprodukt

Bitte lesen Sie vor der Anwendung die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.

Dieses Medizinprodukt ist ohne Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen, muss z.B. die Nasendusche mit Nasenspülsalz jedoch vorschriftsmäßig angewendet werden.

Zusammensetzung:
100% Natriumchlorid Ph. Eur. (Pharmazeutisches Kochsalz), keine weiteren Zusätze enthalten

Darreichungsform und Inhalt:
Nasendusche mit Spülkopf und zwei Aufsätzen

5 Stricks à 2,25 g + 11,25 g Salz zur Herstellung einer Nasenspülung.

Zweckbestimmung:
Zur intensiven Reinigung und zur Pflege der Nasenschleimhaut, z.B.

▼ bei vermehrter Staub- und Schmutzbelastung

▼ zur Vorbeugung und unterstützenden Behandlung bei Erkältungen

▼ bei Pollenflug

Hinweis: Die zu behandelnden Beschwerden können unterschiedliche Ursachen haben, wenn keine Besserung eintritt, wenden Sie sich an Ihre Ärztin oder Ihren Arzt.

Gegenanzeigen:
Bei individueller Unverträglichkeit, Verletzungen des Nasendaches, der Nebenhöhlenwände und der Schädelbasis, bei Nasenbluten und Neigung zum Verschlucken darf das Nasenspülsalz nicht angewendet werden.

Wechselwirkungen:
Bisher nicht bekannt.

Nebenwirkungen:
Es kann vereinzelt zu leichten Reizungen wie z.B. Krabbeln oder leichtem Brennen in der Nase kommen.

Sollten Sie wider Erwarten Nebenwirkungen bei sich beobachten, so informieren Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder Ihre Apotheke.

Beim Auftreten von Überempfindlichkeitsreaktionen ist die Behandlung abzubrechen.

Meldung von Nebenwirkungen:
Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder Ihre Apotheke. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind. Sie können Nebenwirkungen auch direkt dem Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, Abt. Pharmakovigilanz, Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn, Deutschland, Website: www.bfarm.de oder dem Hersteller melden.

Vorsichtsmaßnahmen:
Bei versehentlichem Benetzen der Augen mit der Spülung sofort die Augen mit reichlich klarem Wasser spülen. Dies gilt auch für versehentlichen Kontakt der salzhaltigen Spülung mit oberflächlichen Hautwunden. Sollte Salzlösung in den Hals geraten sein und als unangenehm empfunden werden, sollte umgehend Wasser nachgeschluckt werden.

Verfahren:
Für immungeschwächte Personen oder Patienten nach einer Nasen-OP nur abgekochtes oder sterilisiertes Wasser verwenden.

Was müssen Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit, sowie bei Kindern beachten?

Es gibt keine Hinweise, die gegen die Anwendung während Schwangerschaft und Stillzeit sprechen.

Bei Kindern unter 4 Jahren anwenden. **Dosieranleitung, Art und Dauer der Anwendung:**

Erwachsene und Kinder ab 4 Jahren je nach Bedarf bis zu 3-mal täglich anwenden. In der Regel genügt eine einmalige Anwendung pro Tag. Nach Vorschrift angewendet ergibt sich eine nahezu isotonische, d.h. auf den Salzgehalt des Blutes angepasste Lösung.

Zu hoch oder zu niedrig konzentrierte Spülösungen können zu Reizerscheinungen führen:

Bitte verwenden Sie die beigefügte Nasendusche und setzen Sie diese entsprechend den nachfolgenden Empfehlungen ein.

1. Drücken Sie den Stick der Länge nach um mögliche Klumpen oder Agglomerate

(IT) Dispositivo medico

Prima dell'uso, leggere attentamente tutto il foglietto illustrativo, poiché contiene informazioni importanti per l'utente.

Questo prodotto medico è disponibile senza prescrizione medica. Per ottenere i migliori risultati terapeutici possibili, ad es. la doccia nasale con sale per lavaggio nasale deve essere utilizzato come prescritto.

Composizione:
100% cloruro di sodio Ph. Eur. (sale da cucina farmaceutico), non contiene altri additivi

Contenuto e formulazione:
Doccia nasale con testina di irrigazione e due attacchi.

5 stick da 2,25 g + 11,25 g di sale per la preparazione di una soluzione per lavaggio nasale.

Destinazione d'uso:
Per una pulizia profonda e per la cura della mucosa nasale, ad esempio.

▼ in caso di maggiore esposizione a polvere e impurità

▼ per la prevenzione e il trattamento di supporto in caso di raffreddore

▼ in presenza di polini

Nota: i sintomi da trattare possono avere cause diverse. In caso di mancato miglioramento, consultare il medico.

Controindicazioni:
Il sale per lavaggio nasale non deve essere utilizzato in caso di intolleranza individuale, lesioni al tetto nasale, alla parete dei seni paranasali e alla base del cranio, epistassi e tendenza a deglutire.

Interazioni:
Finora non ne è stata individuata nessuna.

Effetti collaterali:
Occasionalmente può causare lievi irritazioni, come formicolio o una leggera sensazione di bruciore al naso.

Se, contrariamente alle aspettative, si notassero effetti collaterali, segnalarli al medico o al farmacista.

Se si verificano reazioni di ipersensibilità, interrompere il trattamento.

Segnalazione di effetti collaterali:
Se si notano effetti collaterali, contattare il medico o il farmacista. Questo vale anche per gli effetti collaterali non elencati nelle presenti istruzioni per l'uso. È inoltre possibile segnalare gli effetti collaterali direttamente al produttore.

Precauzioni:
In caso di contatto accidentale della soluzione di lavaggio con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita. Questo vale anche per il contatto accidentale della soluzione salina di lavaggio con ferite cutanee superficiali. Se la soluzione salina entra in gola e si avverte una sensazione sgradevole, è necessario bere immediatamente acqua.

Raccomandazione per le persone immunocompromesse o per i pazienti sottoposti a interventi nasali: utilizzare solo acqua bollita o sterilizzata.

A cosa bisogna prestare attenzione durante la gravidanza, l'allattamento e nei bambini?

Non sono indicazioni che ne sconsigliano l'uso durante la gravidanza e l'allattamento. Non utilizzare su bambini di età inferiore ai 4 anni.

Istruzioni per il dosaggio, modalità e durata d'uso:

Adulti e bambini a partire dai 4 anni di età possono utilizzare il prodotto fino a 3 volte al giorno, secondo necessità. Di norma, è sufficiente una sola applicazione al giorno.

Se l'uso è conforme alle istruzioni, si ottiene una soluzione quasi isotonica, cioè con una concentrazione salina simile a quella del sangue.

Le soluzioni di lavaggio con concentrazione salina troppo alta o troppo bassa possono causare irritazioni alla mucosa nasale.

Utilizzare la doccia nasale fornita in dotazione e attenersi alle seguenti raccomandazioni.

1. Spremere lo stick lungo il lato per sciogliere eventuali grumi o agglomerati e trasferire il contenuto di uno stick di sale per lavaggio nasale nella doccia nasale.

2. Riempire la doccia nasale con 200-300 ml di acqua tiepida (massimo 37°C). Avvitare la testina di irrigazione sulla doccia

(FR) Dispositif médical

Lisez attentivement l'ensemble du mode d'emploi avant utilisation car il contient des informations importantes pour vous.

Ce produit médical est disponible sans prescription. Pour obtenir un résultat optimal de traitement, vous devez par exemple utiliser cette douche nasale avec sel de rinçage nasal en respectant les règles.

Composition :
Chlorure de sodium à 100% Ph. Eur. (sel pharmaceutique), aucun autre additif n'est inclus

Forme d'administration et contenu :
Douche nasale avec tête de lavage et deux accessoires.

5 bâtonnets de 2,25 g de = 11,25 g de sel pour la préparation d'une solution de rinçage nasal.

Utilisation prévue :
Pour le nettoyage intensif et les soins de la muqueuse nasale, par ex.

▼ en cas de forte présence de poussières et de salissures

▼ pour la prévention et le traitement de soutien du rhume

▼ en cas de présence de pollen

Nota: les symptômes à traiter peuvent avoir différentes causes ; s'il n'y a pas d'amélioration, contactez votre médecin ou professionnel de santé.

Contre-indications :
En cas d'intolérance individuelle, de lésions de la cavité nasale, des sinus et de la base du crâne, de saignements de nez et de tendance à avaler, le sel de rinçage nasal ne doit pas être utilisé.

Interactions:
Aucune connue jusqu'à présent

Effets secondaires :
Occasionnellement, il peut y avoir une légère irritation comme des picotements ou une légère sensation de brûlure dans le nez. Si, contre toute attente, vous constatez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

En cas d'apparition de réactions d'hypersensibilité, il convient d'interrompre le traitement.

Déclaration des effets indésirables :
Si vous sentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien. Cela s'applique également aux effets secondaires qui ne sont pas spécifiés dans ce mode d'emploi. Vous pouvez également signaler les effets secondaires directement au fabricant.

Précautions d'emploi :
En cas de mouillage accidentel des yeux par la solution de rinçage, rincer immédiatement les yeux à grande eau. Ceci s'applique également en cas de contact accidentel de la solution saline de rinçage avec des plaies cutanées superficielles. Si la solution saline pénètre dans la gorge et si la solution est désagréable, boire tout de suite de l'eau.

Récommandation pour les personnes immunodéprimées ou les patients après une chirurgie nasale : utiliser uniquement de l'eau bouillie ou stérilisée.

Quelles sont les précautions à prendre pendant la grossesse et l'allaitement, ainsi que chez les enfants ?

Il n'y a aucune indication contre l'utilisation pendant la grossesse et l'allaitement.

Ne pas utiliser pour des enfants de moins de 4 ans.

Instructions de dosage, mode et durée d'utilisation :

Les adultes et les enfants à partir de 4 ans peuvent utiliser jusqu'à 3 fois par jour, selon les besoins.

Des solutions de rinçage trop fortement ou trop faiblement concentrées peuvent provoquer une irritation.

Utilisez la douche nasale incluse et l'utilisez selon les recommandations ci-dessous.

1. Comprimez le bâtonnet dans le sens de la longueur pour détacher les morceaux ou agglomérats et mettez le contenu d'un bâtonnet de sel de rinçage nasal dans la douche nasale.

2. Remplissez la douche nasale avec 200 à

(NL) Medisch hulpmiddel

Lees voor gebruik de volledige bijsluiter aandachtig door. Hierin vindt u belangrijke informatie voor u.

Dit medisch hulpmiddel is zonder recept verkrijgbaar. Om een optimale behandeling te bewerkstelligen, moet bijv. neusdouche met neusspoelzout volgens de voorschriften gebruikt worden.

Samenstelling:
100% natriumchloride Ph.Eur. (farmaceutisch keuzekozout), bevat geen andere toevoegingen

Farmaceutische vorm en inhoud:
Neusdouche met spoelkop en twee opzetstukken.

5 zakjes à 2,25 g + 11,25 g zout voor de bereiding van een neusspoeloplossing.

Doel:
Voor intensieve reiniging en verzorging van het neusslijmvlies, bijv.

▼ bij verhoogde blootstelling aan stof en vuil

▼ Voor de preventie en ondersteunende behandeling van verkoudheid

▼ In geval van stuifmeel

Opmerking: De te behandelen klachten kunnen verschillende oorzaken hebben. Treedt er geen verbetering op, raadpleeg dan uw arts.

Contra-indicaties:
In geval van individuele intolerantie, verwondingen aan het neusdak, de sinuswanden en de schedelbasis, neusbloedingen en een neiging tot inslikken, mag het neusspoelzout niet gebruikt worden.

Interacties:
Nog niet bekend.

Bijwerkingen:
Er kunnen zich af en toe lichte irritaties voordoen, zoals bijv. tintelingen of een licht branderig gevoel in de neus.

Als u, tegen de verwachtingen in, bijwerkingen ervaart, dient u uw arts of apotheker hiervan op de hoogte te stellen.

Als er overgevoeligheidsreacties optreden, dient u de behandeling te staken.

Bijwerkingen melden:
Krijgt u last van bijwerkingen, neem dan contact op met uw arts of apotheker. Dit geldt ook voor bijwerkingen die niet in deze bijsluiter staan. U kunt uw klachten ook rechtstreeks aan de fabrikant melden.

Voorzorgsmaatregelen:
Mocht de spoeloplossing met 200-300 ml lauwwarm water. Dit geldt ook bij onbedoeld contact van de zoutoplossing met oppervlakkige huidwonden. Als de zoutoplossing in uw keel komt en u last krijgt van ongemak, moet u onmiddellijk water drinken.

Advies voor mensen met een verzwakt immuunsysteem of patiënten na een neusoperatie: gebruik uitsluitend gekookt of gesteriliseerd water.

Wat moet u op letten tijdens de zwangerschap, borstvoeding en bij kinderen?

Er zijn geen aanwijzingen dat het gebruik ervan tijdens de zwangerschap en borstvoeding van belang is.

Niet voor kinderen jonger dan 4 jaar.

Dosering, type en duur van gebruik:
Volwassenen en kinderen van 4 jaar en ouder mogen dit product, indien nodig, maximaal 3 keer per dag gebruiken. Meestal is één maal per dag voldoende. Bij gebruik volgens de aanwijzingen ontstaat een oplossing die nagenoeg isotoon is, d.w.z. aangepast aan het zoutgehalte van het bloed.

Spaarkopeling met een te hoog of te laag zoutgehalte kan irritatie veroorzaken.

Gebruik de douche van de bijgeleverde neusdouche en houd u daarbij aan de volgende aanbevelingen.

1. Druk het zakje in de lengte aan om eventuele klontjes of samenklontingen los te maken en doe de inhoud van één zakje neuszuig in de neusdouche.

2. Vul de neusdouche met 200-300 ml lauw water (maximaal 37°C). Draai de spoelkop

opzetstuk voor uw neus. Beweeg de neusdouche voorzichtig heen en weer totdat het neusspoelzout volledig is opgelost. Gebruik de spoeloplossing direct na bereiding, aangezien het neusspoel-

Nasenspülsalz / Soluzione salina nasale / Sel de rinçage nasal / Nasaal spoelzout

DE Medizinprodukt

Bitte lesen Sie vor der Anwendung die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie. Dieses Medizinprodukt ist ohne Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen, muss das Nasenspülsalz jedoch vorschriftsmäßig angewendet werden.

Diese Gebrauchsanweisung beinhaltet:

1. Was ist Nasenspülsalz und wofür wird es angewendet?
2. Was ist vor der Anwendung von Nasenspülsalz zu beachten?
3. Wie ist Nasenspülsalz anzuwenden?
4. Weitere Informationen.

1. Was ist Nasenspülsalz und wofür wird es angewendet?

Nasenspülsalz ist ein Medizinprodukt.

Zusammensetzung:

100 % Natriumchlorid Ph. Eur. Es enthält keine weiteren Zusätze.

Darreichungsform und Inhalt:

90 Dosierbeutel à 2,25 g Salz zur Herstellung einer Nasenspüllösung

Zweckbestimmung:

Zur intensiven Reinigung und zur Pflege der Nasenschleimhaut z.B.

- ♥ bei vermehrter Staub- und Schmutzbelastung
- ♥ zur Vorbeugung und unterstützenden Behandlung bei Erkältungen
- ♥ bei Pollenflug

Hinweis:

Die zu behandelnden Beschwerden können unterschiedliche Ursachen haben. Wenn keine Besserung eintritt, sollte Ihre Ärztin oder Ihr Arzt befragt werden.

2. Was ist vor der Anwendung des Nasenspülsalzes zu beachten?

Gegenanzeigen:

Bei individueller Unverträglichkeit, Verletzungen des Nasendaches, der Nebenhöhlenwände und der Schädelbasis, bei Nasenbluten und Neigung zum Verschlucken darf das Nasenspülsalz nicht angewendet werden.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:

Bisher keine bekannt.

Nebenwirkungen:

Es kann vereinzelt zu leichten Reizungen wie z.B. Kribbeln oder leichtem Brennen in der Nase kommen. Sollten Sie Nebenwirkungen bei sich beobachten, so informieren Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder Ihre Apotheke. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder Ihre Apotheke. Beim Auftreten von Überempfindlichkeitsreaktionen ist die Behandlung abzubrechen.

Meldung von Nebenwirkungen:

Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder an Ihre Apotheke. Dies gilt auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind. Sie können Nebenwirkungen auch direkt dem Hersteller melden.

Vorsichtsmaßnahmen:

Bei versehentlichem Benetzen der Augen mit der Spüllösung sofort die Augen mit reichlich klarem Wasser spülen. Dies gilt auch für versehentlichen Kontakt der salzhaltigen Spüllösung mit oberflächlichen Hautwunden. Sollte Salzlösung in den Hals geraten sein und als unangenehm empfunden werden, sollte umgehend Wasser nachgetrunken werden. Empfehlung für immungeschwächte Personen oder Patienten nach einer Nasen-OP: nur abgekochtes oder sterilisiertes Wasser verwenden.

Was müssen Sie während Schwangerschaft und Stillzeit beachten?

Es gibt keine Hinweise, die gegen die Anwendung während Schwangerschaft und Stillzeit sprechen.

Hinweis:

Nicht bei Kindern unter 4 Jahren anwenden.

IT Dispositivo medico

Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso, poiché contengono informazioni importanti per l'utente. Questo dispositivo medico è disponibile senza prescrizione medica. Tuttavia, per ottenere il massimo successo nel trattamento, il sale per sciacqui nasali deve essere utilizzato come prescritto.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono:

1. Cos'è la soluzione salina nasale e quando utilizzarla?
2. Cosa sapere prima di utilizzare la soluzione salina nasale?
3. Come utilizzare la soluzione salina nasale?
4. Altre informazioni.

1. Cos'è la soluzione salina nasale e quando utilizzarla?

La soluzione salina nasale è un dispositivo medico.

Composizione:

100 % cloruro di sodio Ph. Eur. Non contiene altri additivi.

Forma farmaceutica e contenuto:

90 buste monodose da 2,25 g di sale per la preparazione di una soluzione di lavaggio nasale

Destinazione d'uso:

Per un lavaggio intenso e la cura della mucosa nasale, ad es.:

- ♥ in caso di prolungata esposizione a polvere e sporco
- ♥ per la prevenzione e il trattamento di contrasto al raffreddore
- ♥ diffusione di pollini

Avvertenza:

I disturbi da trattare possono avere cause diverse. In assenza di miglioramenti, è necessario consultare il medico.

2. Cosa sapere prima di utilizzare la soluzione salina nasale?

Controindicazione:

Il sale per lavaggi nasali non deve essere utilizzato in caso di intolleranza individuale, lesioni alla volta della cavità nasale, alle pareti dei seni paranasali e alla base del cranio, epistassi e tendenza alla deglutizione.

Interazioni con altri agenti:

Non noti.

Effetti collaterali:

In casi isolati possono verificarsi lievi irritazioni, come formicolio o leggera sensazione di bruciore al naso. Se si verificano effetti collaterali, informare il medico o la farmacia. Se si notano effetti collaterali, contattare il medico o la farmacia. Questo vale anche per gli effetti collaterali non elencati nelle presenti istruzioni per l'uso. Interrompere il trattamento in caso di reazioni di ipersensibilità.

Segnalazione di effetti indesiderati:

Se si notano effetti collaterali, contattare il medico o la farmacia. Questo vale anche per gli effetti collaterali non elencati nelle presenti istruzioni per l'uso. È inoltre possibile segnalare gli effetti collaterali direttamente al produttore. Qui è anche possibile indicare l'autorità del rispettivo paese.

Misure precauzionali:

Se si bagnano accidentalmente gli occhi con la soluzione per lavaggi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita. Questo vale anche per il contatto accidentale della soluzione salina di lavaggio con ferite cutanee superficiali. Se la soluzione salina penetra in gola e viene percepita come sgradevole, è necessario bere immediatamente acqua. Raccomandazione per i soggetti immunocompromessi o per i pazienti dopo un'operazione chirurgica al naso: utilizzare solo acqua bollita o sterilizzata.

Cosa è necessario considerare durante la gravidanza e l'allattamento?

Non ci sono avvertenze contro un uso in gravidanza o in allattamento.

Avvertenza:

Non somministrare a bambini di età inferiore ai 4 anni.

FR Dispositif médical

Veillez lire attentivement l'ensemble du mode d'emploi avant de l'utiliser, car il contient des informations importantes pour vous. Ce dispositif médical est disponible sans ordonnance. Toutefois, pour obtenir le meilleur résultat possible, le sel de rinçage nasal doit être utilisé conformément aux instructions.

Ces instructions d'utilisation comprennent :

1. Qu'est-ce que le sel de rinçage nasal et à quoi sert-il ?
2. Que faut-il considérer avant d'utiliser le sel de rinçage nasal ?
3. Comment s'utilise le sel de rinçage nasal ?
4. Informations complémentaires.

1. Qu'est-ce que le sel de rinçage nasal et à quoi sert-il ?

Le sel de rinçage nasal est un dispositif médical.

Composition :

100 % chlorure de sodium Ph.Eur. Il ne contient aucun autre additif.

Forme pharmaceutique et contenu :

90 sachets de 2,25 g de sel chacun pour préparer une solution de rinçage nasal

Usage prévu :

Pour un nettoyage et un soin intensifs de la muqueuse nasale, par ex.

- ♥ en cas d'augmentation de l'encombrement par la poussière et la saleté
- ♥ pour la prévention et le traitement de soutien du rhume
- ♥ pour le pollen

Avertissement :

Les symptômes à traiter peuvent avoir des causes différentes. S'il n'y a pas d'amélioration, veuillez consulter votre médecin.

2. De quoi faut-il tenir compte avant d'utiliser le sel de rinçage nasal ?

Contre-indication :

Le sel de rinçage nasal ne doit pas être utilisé en cas d'intolérance individuelle, de lésions du palais, des parois des sinus et de la base du crâne, de saignements de nez et de tendance à l'ingestion.

Interactions avec d'autres médicaments :

Aucun connu à ce jour.

Effets secondaires :

Il peut parfois y avoir de légères irritations, telles que des picotements ou une légère sensation de brûlure dans le nez. Si vous constatez des effets secondaires, informez-en votre médecin ou votre pharmacie. Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien. Cela s'applique également aux effets secondaires qui ne sont pas spécifiés dans ce mode d'emploi. Si des réactions d'hypersensibilité apparaissent, il faut arrêter le traitement.

Déclaration des effets secondaires :

Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien. Cela s'applique également aux effets secondaires qui ne sont pas spécifiés dans ce mode d'emploi. Vous pouvez également signaler les effets secondaires directement au fabricant. Ici, l'autorité du pays respectif peut également être spécifiée.

Précautions :

En cas de mouillage accidentel des yeux avec la solution de rinçage, rincer immédiatement les yeux avec beaucoup d'eau claire. Cela s'applique également au contact accidentel de la solution de rinçage saline avec des plaies cutanées superficielles. Si de la solution saline pénètre dans la gorge et est ressentie comme désagréable, il faut boire de l'eau immédiatement. Recommandation pour les personnes immunodéprimées ou les patients après une opération du nez : n'utiliser que de l'eau bouillie ou stérilisée.

À quoi faut-il faire attention pendant la grossesse et l'allaitement ?

Aucun élément n'a apporté la preuve de contre-indications pendant la grossesse et l'allaitement.

Avertissement :

Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 4 ans.

NL Medisch hulpmiddel

Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, want deze bevat belangrijke informatie voor u.

Dit medische hulpmiddel is zonder recept verkrijgbaar. Voor een optimale behandeling moet het neusspoelzout echter volgens voorschrift worden gebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing omvat:

1. Wat is nasaal spoelzout en waarvoor wordt het gebruikt?
2. Waarop moet worden gelet voordat nasaal spoelzout wordt gebruikt?
3. Hoe moet nasaal spoelzout gebruikt worden?
4. Meer informatie.

1. Wat is nasaal spoelzout en waarvoor wordt het gebruikt?

Nasaal spoelzout is een medisch hulpmiddel.

Samenstelling:

100 % Natriumchloride Ph. Eur. Het bevat geen andere toevoegingen.

Farmaceutische vorm en inhoud:

90 Doseerzakjes van elk 2,25 g zout voor het bereiden van een nasale spoeloplossing

Beoogd gebruik:

Voor het intensief reinigen en verzorgen van het neusslijmvlies, bijv.

- ♥ bij verhoogde stof- en vuilconcentraties
- ♥ ter preventie en als ondersteunende behandeling van verkoudheid
- ♥ bij grote hoeveelheden pollen

Opmerking:

De te behandelen klachten kunnen verschillende oorzaken hebben. Als er geen verbetering optreedt, moet uw arts worden geraadpleegd.

2. Waarop moet worden gelet voordat nasaal spoelzout wordt gebruikt?

Contra-indicatie:

Bij individuele intolerantie, verwondingen aan het neusdak, de sinuswanden en de schedelbasis, bij neusbloedingen en neiging tot inslikken mag het neusspoelzout niet worden gebruikt.

Interacties met andere middelen:

Tot nu toe geen bekend.

Contra-indicatie:

Af en toe kan er sprake zijn van lichte irritatie, zoals tintelingen of een licht branderig gevoel in de neus. Als u bijwerkingen waarneemt, neem dan contact op met uw arts of apotheek.

Krijgt u last van bijwerkingen, neem dan contact op met uw arts of apotheek. Dit geldt ook voor bijwerkingen die niet in deze bijsluiter staan. Indien overgevoeligheidsreacties optreden, dient de behandeling te worden gestaakt.

Melding van bijwerkingen:

Krijgt u last van bijwerkingen, neem dan contact op met uw arts of apotheek. Dit geldt ook voor bijwerkingen die niet in deze bijsluiter staan. U kunt bijwerkingen ook rechtstreeks aan de fabrikant melden. Hier kan ook de autoriteit van het betreffende land worden vermeld.

Voorzorgsmaatregelen:

Spoel in geval van accidentele bevochtiging van de ogen met de spoeloplossing onmiddellijk de ogen met veel schoon water. Dit geldt ook bij onbedoeld contact van de zouthoudende spoeloplossing met oppervlakkige huidwonden. Als de zoutoplossing in de keel terecht is gekomen en als onaangenaam wordt ervaren, moet er onmiddellijk water worden gedronken. Aanbeveling voor immunogecompromitteerde personen of patiënten na een neurooperatie: gebruik alleen gekookt of gesteriliseerd water.

Waar moet je op letten tijdens de zwangerschap en borstvoeding?

Er is geen bewijs dat pleit tegen het gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding.

Opmerking:

Gebruik niet bij kinderen onder 4 jaar.

3. Wie ist Nasenspülsalz anzuwenden?

Dosierungsanleitung, Art und Dauer der Anwendung:


Erwachsene und Kinder ab 4 Jahren je nach Bedarf bis zu 3-mal täglich anwenden. In der Regel genügt eine einmalige Anwendung pro Tag. Nach Vorschrift angewendet ergibt sich eine nahezu isotonische bis isotonische, d.h. auf den Salzgehalt des Blutes angepasste Lösung.

Zu hoch oder zu niedrig konzentrierte Spüllösungen können zu Reizerscheinungen führen.

Bitte verwenden Sie eine handelsübliche Nasendusche mit 200 ml – 250 ml Fassungsvermögen und setzen Sie diese entsprechend den Empfehlungen des Herstellers ein.

- ♥ Geben Sie den Inhalt eines Sticks Nasenspülsalz in die Nasendusche.
- ♥ Füllen Sie die Nasendusche mit 200 ml – 250 ml lauwarmem (maximal 37 °C) Wasser auf. Schwenken Sie die Nasendusche leicht hin und her, bis sich das Nasenspülsalz vollständig aufgelöst hat. Die Spüllösung unmittelbar aufgelöst hat. Die Spüllösung unmittelbar nach der Herstellung verwenden, da das Nasenspülsalz keine Konservierungsstoffe enthält und die Lösung bei Aufbewahrung verkeimen kann.
- ♥ Beugen Sie sich über ein Waschbecken. Halten Sie den Kopf schräg und öffnen Sie zum Atmen leicht den Mund.
- ♥ Setzen Sie nun das Nasenansatzstück so an das Nasenloch, dass es verschlossen ist. Vermeiden Sie während der Spülung zu schlucken und zu schnäuzen. Die Spüllösung kann sonst in die Verbindungsgänge der Nase und Ohren gelangen. In diesem Fall ist die Spülung abzubrechen. Gegenmaßnahmen sind nicht erforderlich.
- ♥ Lassen Sie die Nasenspülung einfach in das Nasenloch hineinlaufen. Die Spülung läuft aus dem anderen Nasenloch wieder heraus. Ist das Nasenloch so stark verstopft, dass die Spüllösung nicht fließen kann, so beginnen Sie die Spülung bitte mit der anderen Seite.
- ♥ Nach der halben Spülzeit führen Sie die Nasenspülung am anderen Nasenloch weiter fort.

4. Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit und zur Lagerung des Medizinproduktes:

Bitte trocken, zwischen 5 °C und 25 °C und für Kinder unzugänglich aufbewahren! Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden. Nach dem auf der Faltschachtel und den Dosierbeuteln aufgedruckten Verfalldatum  sollte das Nasenspülsalz nicht mehr verwendet werden.

3. Come utilizzare il la soluzione salina nasale? Come?

Istruzioni di dosaggio, tipologia e durata della somministrazione:


Adulti e bambini a partire dai 4 anni di età dovrebbero utilizzare il prodotto fino a 3 volte al giorno, a seconda delle necessità. Di norma, è sufficiente una singola applicazione al giorno. Se utilizzata secondo le istruzioni, si ottiene una soluzione quasi isotonica, cioè adatta al contenuto salino del sangue.

Soluzioni di lavaggio con una concentrazione troppo alta o troppo bassa possono causare irritazioni.

Utilizzare una doccia nasale disponibile in commercio con una capacità di 200 ml – 250 ml e usarla secondo le raccomandazioni del produttore.

- ♥ Versare il contenuto di un bastoncino di sale per lavaggi nasali nella doccia nasale.
- ♥ Riempire la doccia nasale con 200 ml – 250 ml di acqua tiepida (massimo 37 °C). Scuotere delicatamente la doccia nasale avanti e indietro fino a quando il sale per il lavaggio nasale non si è completamente sciolto. Utilizzare la soluzione di lavaggio immediatamente dopo la preparazione, poiché il sale per lavaggi nasali non contiene conservanti e la soluzione può essere soggetta a contaminazione se conservata.
- ♥ Chinarsi su un lavabo. Tenere la testa inclinata e aprire leggermente la bocca per respirare.
- ♥ A questo punto, posizionare il beccuccio sulla narice in modo che sia chiusa. Evitare di deglutire e soffiare il naso durante il lavaggio. In caso contrario, la soluzione di lavaggio potrebbe penetrare nei dotti connettivi del naso e delle orecchie. In questo caso, interrompere il lavaggio. Non sono necessarie contromisure.
- ♥ È sufficiente lasciar scorrere la soluzione nasale nella narice. La soluzione di lavaggio uscirà dall'altra narice. Se la narice è ostruita a tal punto che la soluzione di lavaggio non riesce a scorrere, iniziare la procedura di lavaggio dall'altro lato.
- ♥ A metà del tempo di lavaggio, proseguire il risciacquo con l'altra narice.

4. Avvertenze e informazioni sulla durata di conservazione e sullo stoccaggio del dispositivo medico:

Conservare all'asciutto, tra 5 °C e 25 °C e fuori dalla portata dei bambini! Non utilizzare se la confezione è danneggiata. Non utilizzare la soluzione salina nasale dopo la data di scadenza stampata  sulla bustina monodose e sulla scatola pieghevole.

3. Comment s'utilise le sel de rinçage nasal ? Instructions de dosage, type et durée d'utilisation :


Utiliser jusqu'à 3 fois par jour, selon les besoins, chez les adultes et les enfants à partir de 4 ans. En règle générale, une seule utilisation par jour suffit. Utilisé conformément à la prescription, il en résulte une solution presque isotonique à isotonique, c'est-à-dire adaptée à la teneur en sel du sang.

Des solutions de rinçage trop concentrées ou trop peu concentrées peuvent provoquer des irritations.

Utiliser une douche nasale standard d'une capacité de 200 ml à 250 ml et utilisez celle-ci conformément aux recommandations du fabricant.

- ♥ Versez le contenu d'un bâtonnet de sel de rinçage nasal dans la douche nasale.
- ♥ Remplissez la douche nasale avec 200 ml – 250 ml d'eau tiède (37 °C maximum). Agitez légèrement la douche nasale d'avant en arrière jusqu'à ce que le sel de rinçage nasal soit complètement dissous. Utilisez la solution de rinçage immédiatement après la fabrication, car le sel de rinçage nasal ne contient aucun conservateur et la solution peut germer lorsqu'elle est conservée.
- ♥ Penchez-vous au-dessus d'un lavabo. Gardez la tête inclinée et ouvrez légèrement la bouche pour respirer.
- ♥ Placez maintenant l'embout nasal contre la narine de manière à ce qu'elle soit fermée. Évitez d'avaler et de vous moucher pendant le rinçage. Sinon, la solution de rinçage peut pénétrer dans les conduits de communication du nez et des oreilles. Dans ce cas, le rinçage doit être interrompu. Aucune contre-mesure n'est nécessaire.
- ♥ Il suffit de laisser le rinçage nasal pénétrer dans la narine. Le rinçage sort de l'autre narine. Si la narine est tellement obstruée que la solution de rinçage ne peut pas s'écouler, veuillez commencer le rinçage de l'autre côté.
- ♥ Une fois la moitié du temps de rinçage écoulée, continuez le rinçage nasal avec l'autre narine.

4. Instructions et informations sur la durée de conservation et le stockage du dispositif médical:

A conserver au sec, entre 5 °C et 25 °C et hors de portée des enfants ! Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Après la date de péremption imprimée  sur la boîte pliante et les sachets, le sel de rinçage nasal ne doit plus être utilisé.

3. Hoe moet nasaal spoelzout gebruikt worden?

Doseerinstructies, type en duur van het gebruik:


Gebruik bij volwassenen en kinderen vanaf 4 jaar naar behoefte tot 3 keer per dag. Eenmaal per dag toedienen is meestal voldoende. Toegepast volgens de voorschriften resulteert dit in een bijna isotone tot isotone oplossing, d.w.z. aangepast aan het zoutgehalte van het bloed.

Te hoog of te laag geconcentreerde spoeloplossingen kunnen irritaties veroorzaken.








Gebruik een in de handel verkrijgbare neusdouche met een inhoud van 200 ml – 250 ml en gebruik deze volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

- ♥ Doe de inhoud van een stick neusspoelzout in de neusdouche.
- ♥ Vul de neusdouche met 200 ml – 250 ml lauwarm (maximaal 37 °C) water. Draai de neusdouche lichtjes heen en weer totdat het neusspoelzout volledig is opgelost. Gebruik de spoeloplossing onmiddellijk na bereiding, omdat het neusspoelzout geen conserveringsmiddelen bevat en de oplossing kan kiemen tijdens opslag.
- ♥ Buig voorover over een wastafel. Houd uw hoofd schuin en open uw mond om te ademen.
- ♥ Plaats nu het neusstuk zo op het neusgat dat het gesloten is. Vermijd slikken en snuiten tijdens het spoelen. De spoeloplossing kan anders in de verbindingsgangen van de neus en oren terechtkomen. In dit geval moet het spoelen worden gestopt. Tegenmaatregelen zijn niet nodig.
- ♥ Laat de neusspoeling gewoon in het neusgat lopen. De spoeling loopt weer uit het andere neusgat. Is het neusgat zo verstopt dat de spoeloplossing niet kan stromen, begin dan met spoelen met de andere kant.
- ♥ Na de halve spoeltijd gaat u verder met de neusspoeling in het andere neusgat.








4. Instructies en informatie over de houdbaarheid en opslag van het medische hulpmiddel:

Droog bewaren, tussen 5 °C en 25 °C en buiten bereik van kinderen! Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is. Na de op de buitenverpakking gedrukte vervaldatum  mag het nasaal spoelzout niet langer meer worden gebruikt.








Erläuterung der Symbole und Abkürzungen:

-  Chargennummer
-  Verwendbar bis
-  Bitte trocken lagern
-  Aufbewahrungstemperatur: 5 – 25 °C (Tiefsttemperatur / Höchsttemperatur)
-  Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.
-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Entspricht den Bestimmungen des Medizinproduktegesetzes



Spiegazione dei simboli e abbreviazioni:

-  Numero lotto
-  Da consumarsi preferibilmente entro il:
-  Conservare in un luogo asciutto.
-  Temperatura di conservazione: 5 – 25 °C (Temperatura minima / temperatura massima)
-  Non contiene altri additivi.
-  Seguire le istruzioni per l'uso
-  È conforme alle disposizioni della legge sui dispositivi medici.

Explication des symboles et abréviations :

-  Numéro de lot
-  À consommer de préférence avant le :
-  Conserver dans un endroit sec
-  Température de stockage : 5 – 25 °C (température minimale / température maximale)
-  Aucun autre additif n'est inclus.
-  Respecter le mode d'emploi
-  Conforme aux dispositions de la loi sur les dispositifs médicaux

Uitleg van symbolen en afkortingen:


-  Partijnummer
-  Te gebruiken tot:
-  Droog bewaren
-  Bewaartemperatuur: 5 – 25 °C (minimumtemperatuur / maximumtemperatuur)
-  Geen verdere toevoegingen inbegrepen.
-  Volg de gebruiksaanwijzing
-  Voldoet aan de bepalingen van de Wet op de medische hulpmiddelen


 **Hersteller:**
C. Hedenkamp GmbH & Co. KG
Schierbusch 1, 33161 Hövelhof
Deutschland
www.hedenkamp.de
Vertrieb:
Shop-Apotheke B.V.
Erik de Rodeweg 11/13
5975 WD Sevenum
Niederlande


 **Produttore:**
C. Hedenkamp GmbH & Co. KG
Schierbusch 1, 33161 Hövelhof
Germania
www.hedenkamp.de
Vendita:
Shop-Apotheke B.V.
Erik de Rodeweg 11/13
5975 WD Sevenum
Paesi Bassi


 **Fabricant:**
C. Hedenkamp GmbH & Co. KG
Schierbusch 1, 33161 Hövelhof
Allemagne
www.hedenkamp.de
Distribution:
Shop-Apotheke B.V.
Erik de Rodeweg 11/13
5975 WD Sevenum
Pays-Bas

 **Fabrikant:**
C. Hedenkamp GmbH & Co. KG
Schierbusch 1, 33161 Hövelhof
Duitsland
www.hedenkamp.de
Distributie:
Shop-Apotheke B.V.
Erik de Rodeweg 11/13
5975 WD Sevenum
Nederland

 Swiss AR Services AG
Industriestrasse 47
CH-6300 Zug

 Swiss AR Services AG
Industriestrasse 47
CH-6300 Zug

 Swiss AR Services AG
Industriestrasse 47
CH-6300 Zug

 Swiss AR Services AG
Industriestrasse 47
CH-6300 Zug

Stand der Informationen: November 2024

Data delle informazioni: novembre 2024

Date de mise à jour du texte: Novembre 2024

Staat van de informatie: november 2024

Hat Ihnen das Produkt gefallen?
Für Anregungen oder Wünsche wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Le è piaciuto il prodotto?
In caso di suggerimenti o richieste, rivolgersi al produttore.

Vous avez aimé le produit ?
Pour des suggestions ou des demandes, veuillez contacter le fabricant.

Is het product u bevalen?
Neemt u, voor suggesties of verzoeken, contact op met de fabrikant.

